

KÜSCHALL **CHAMPION**





This manual MUST be given to the user of the product.
BEFORE using this product, read this manual and save for future reference.

SOMMAIRE

Ce manuel DOIT être remis à l'utilisateur du produit. Lire ce manuel AVANT d'utiliser ce produit, et le conserver en cas de besoin.

1 GÉNÉRALITÉS

1.1 Informations relatives au manuel d'utilisation

Merci d'avoir choisi un fauteuil roulant küschall®.

Le présent manuel d'utilisation contient des informations importantes sur l'utilisation de votre fauteuil roulant. Pour utiliser votre fauteuil roulant en toute sécurité, lisez attentivement le manuel d'utilisation et respectez les consignes de sécurité.

Si vous avez des problèmes de vue, vous pouvez consulter le manuel d'utilisation sous forme de fichier PDF sur le site internet www.kuschall.com et l'agrandir à l'écran selon vos besoins.
Si vous ne pouvez pas agrandir suffisamment les textes et les images, veuillez contacter le distributeur küschall® de votre pays ; ® adresses au dos de ce document. Le cas échéant, nous vous fournirons un fichier PDF haute résolution du manuel d'utilisation. De plus, des programmes adaptés vous permettent de lire le PDF en utilisant des fonctions linguistiques spéciales sur votre ordinateur (par exemple Maj + Ctrl + Y dans Adobe®Reader®X).

ℹ Compte tenu du grand nombre de modèles disponibles, les équipements de votre fauteuil roulant peuvent différer des descriptions et schémas qui figurent dans ce manuel.

Pour obtenir les informations importantes les plus récentes sur les produits, veuillez consulter notre site internet www.kuschall.com, vous adresser à votre revendeur spécialisé le plus proche ou contacter Invacare® dans votre pays (reportez-vous au dos de ce manuel pour obtenir les adresses).

1.2 Symboles figurant dans ce manuel

Dans le présent Manuel d'utilisation, les avertissements sont signalisés par des pictogrammes. Ces pictogrammes sont accompagnés d'un en-tête indiquant le niveau de danger.



AVERTISSEMENT
Signale une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle ne peut être évitée, peut entraîner de graves blessures ou la mort.



ATTENTION
Signale une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle ne peut être évitée, peut entraîner des blessures bénignes ou légères.



IMPORTANT
Signale une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle ne peut être évitée, peut entraîner des dommages matériels.



Met en évidence des conseils et recommandations, de même que des informations visant à une utilisation efficace et sans problème du fauteuil roulant.



Ce produit est conforme à la directive 93/42/ECC relative aux dispositifs médicaux. La date de lancement de ce produit est indiquée dans la déclaration de conformité CE.



Fabricant

1.3 Garantie

Küschall AG garantit l'absence de défauts et le bon fonctionnement de votre fauteuil roulant. La garantie s'étend à tous les défauts et anomalies qui sont démontrés être dus à une construction défectueuse, à un mauvais matériau ou à une conception erronée. Seul le distributeur agréé et non l'utilisateur du fauteuil roulant, peut faire valoir des droits de garantie vis-à-vis de Küschall AG.

Ne font pas partie de la garantie l'usure normale, les suites d'un maniement non conforme ou d'une détérioration, un mauvais entretien, un montage ou une mise en service incorrect(e) du fait de l'acheteur ou de tiers, ainsi que les défauts dus à des circonstances extérieures. Les pièces d'usure sont exclues de la garantie. L'obligation de garantie expire si des modifications non prévues ou non réalisées par le revendeur spécialisé sont apportées au fauteuil roulant ou en cas d'utilisation de pièces de rechange non conformes. La garantie de Küschall AG ne comprend pas les frais consécutifs à l'élimination des défauts, tels que les frais de transport et de déplacement, les coûts salariaux, les charges, etc.

Le délai de garantie est de 24 mois. Le délai de garantie est de 5 ans pour la structure du châssis.

En outre, les modalités et conditions font partie des modalités et conditions générales spécifiques aux différents pays de vente du produit.

1.4 Normes et réglementations

La qualité est un élément fondamental du fonctionnement de notre entreprise, qui travaille conformément aux normes ISO 9001 et ISO 13485.

Ce fauteuil roulant a été testé conformément à la norme EN 12183. Les tests effectués incluent un test d'inflammabilité.

Küschall AG s'efforce sans relâche de réduire au minimum l'impact de l'entreprise sur l'environnement, localement et à l'échelle mondiale. Nous utilisons uniquement des matériaux et composants conformes aux directives REACH et RoHS.

1.5 Utilisation conforme du dispositif

Le fauteuil roulant se commande manuellement et sert exclusivement au déplacement d'une personne à mobilité réduite, seule ou accompagnée. Il ne doit être utilisé sans accompagnateur que par des personnes dont les capacités physiques leur permettent de manier le fauteuil roulant en toute sécurité (par ex. propulsion, direction et freinage). Le fauteuil roulant doit exclusivement être utilisé sur sol plat, sur terrain praticable ou en intérieur.



AVERTISSEMENT !
Toute utilisation du fauteuil roulant d'une autre manière ou s'écartant de l'utilisation conforme peut entraîner des situations dangereuses.

1.6 Durée de vie

La durée de vie attendue de ce produit est de cinq ans, en partant du principe qu'il est utilisé quotidiennement, dans le respect des consignes de sécurité, des instructions de maintenance et de l'usage prévu stipulés dans le présent manuel.

1.7 Droits de reproduction réservés

Tous droits de reproduction réservés pour le présent manuel d'utilisation. Toute réimpression, reproduction ou transmission à des tiers de l'ensemble ou d'une partie du manuel est strictement interdite sans l'accord préalable écrit du fabricant.

2 SÉCURITÉ

2.1 Informations relatives à la sécurité

La présente section contient des informations importantes sur la sécurité visant à protéger l'utilisateur du fauteuil roulant et l'assistant, et à permettre une utilisation du fauteuil roulant en toute sécurité et sans problème.



AVERTISSEMENT !
Risque d'accidents et de blessures graves
Des accidents impliquant de graves blessures peuvent se produire en cas de mauvais réglage du fauteuil roulant.
– Confiez systématiquement l'ensemble des réglages du fauteuil roulant à un revendeur spécialisé.



AVERTISSEMENT !
Risque dû à un style de conduite non adapté aux conditions
Il existe un risque de dérapage sur sol mouillé, sur du gravier ou sur un terrain accidenté.
– Adaptez toujours votre vitesse et votre style de conduite aux conditions données (météo, surface, capacité individuelle, etc.).



AVERTISSEMENT !
Risque de blessure
En cas de collision, vous pourriez subir des blessures sur des parties de votre corps dépassant du fauteuil roulant (pieds ou mains par ex.).
– Évitez une collision non freinée.
– Ne foncez jamais sur un objet.
– Conduisez avec précaution dans les passages étroits.



AVERTISSEMENT !
Risque en cas de perte de contrôle du fauteuil roulant
À vitesses élevées, vous risquez de perdre le contrôle de votre fauteuil roulant et de le renverser.
– Ne roulez jamais à plus de 7 km/h.
– Évitez toute collision en général.



ATTENTION !
Risque de brûlure
Les composants du fauteuil roulant peuvent s'échauffer en cas d'exposition à des sources de chaleur externes.
– N'exposez pas le fauteuil roulant au rayonnement intense du soleil avant de l'utiliser.
– Avant toute utilisation, vérifiez la température de tous les composants entrant en contact avec votre peau.



ATTENTION !
Risque de se coincer les doigts !
Il existe toujours un risque de se coincer un doigt ou un bras par ex. dans les pièces mobiles du fauteuil roulant.
– Assurez-vous que rien ne s'est coincé au moment d'activer les mécanismes de pliage ou d'insertion des pièces mobiles telles que l'axe amovible de la roue arrière, le dossier rabattable ou le dispositif anti-bascule.

2.2 Dispositifs de sécurité



AVERTISSEMENT !
Risque d'accident
Les dispositifs de sécurité (freins, roulette anti-bascule) mal réglés ou défectueux peuvent provoquer des accidents.
– Avant chaque utilisation du fauteuil roulant, vérifiez que les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement et faites-les contrôler régulièrement par votre revendeur spécialisé.

Les fonctions des dispositifs de sécurité sont décrites au chapitre 3 Structure et fonctionnement, page 52.

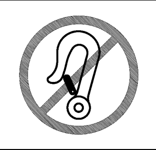
2.3 Étiquettes et symboles figurant sur le produit

Autocollant d'identification

L'autocollant d'identification est fixé au châssis de votre fauteuil roulant et fournit les informations suivantes :



Ⓐ	Adresse du fabricant
Ⓑ	Description du produit
Ⓒ	Date de fabrication
Ⓓ	Invitation à consulter le manuel d'utilisation
Ⓔ	Poids maximal de l'utilisateur
Ⓕ	Instruction indiquant que le présent fauteuil roulant n'est pas conçu pour le transport de passagers dans des véhicules
Ⓖ	Numéro de série
Ⓗ	Avertissement indiquant que ce fauteuil est un fauteuil roulant actif susceptible de basculer

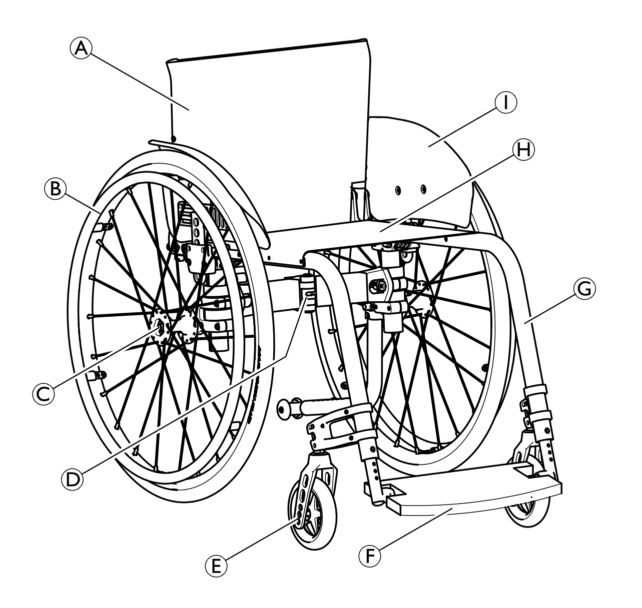
	**Symbole d'AVERTISSEMENT :** Ce fauteuil roulant n'est pas conçu pour servir de siège dans un véhicule motorisé !

Autocollant d'avertissement du dispositif anti-bascule

	Suivez les instructions du manuel d'utilisation avant toute utilisation du dispositif anti-bascule.

3 STRUCTURE ET FONCTIONNEMENT

3.1 Présentation



Ⓐ	Dossier
Ⓑ	Roue arrière avec main courante
Ⓒ	Axe à démontage rapide
Ⓓ	Mécanisme de pliage
Ⓔ	Fourche et roue avant
Ⓕ	Repose-pieds
Ⓖ	Châssis
Ⓗ	Assise
Ⓘ	Garde-boue

Brève description

Le küschall Champion est un fauteuil roulant actif pliant doté d'un mécanisme de pliage horizontal.

ℹ Dans la mesure où chaque fauteuil roulant est fabriqué individuellement en fonction des spécifications de la commande, les équipements de votre fauteuil roulant peuvent différer de ceux indiqués sur le schéma.

3.2 Freins de stationnement

Les freins de stationnement sont utilisés pour immobiliser le fauteuil roulant lorsqu'il est à l'arrêt, afin de l'empêcher de rouler.

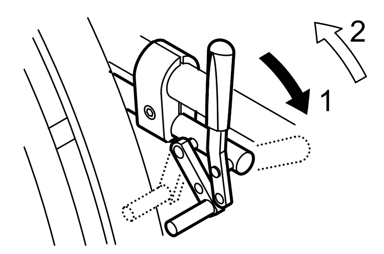


AVERTISSEMENT !
Risque de renversement en cas de freinage brusque
Si vous serrez les freins de stationnement alors que vous êtes en mouvement, il se peut que vous perdiez le contrôle dans le sens de déplacement, le fauteuil roulant risquant alors de s'arrêter brusquement, ce qui peut entraîner une collision ou votre chute.
– N'actionnez jamais les freins de stationnement alors que vous êtes en mouvement.



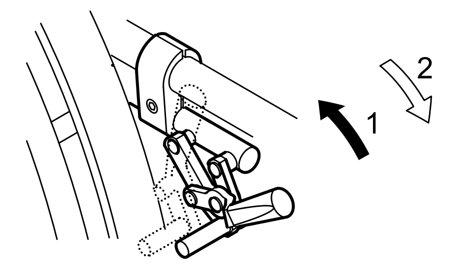
AVERTISSEMENT !
Risque de renversement
Pour que les freins de stationnement fonctionnent correctement, la pression des pneus doit être suffisante.
– Assurez-vous que la pression des pneus est correcte, 3.9 Pneus, page 59.

Frein standard



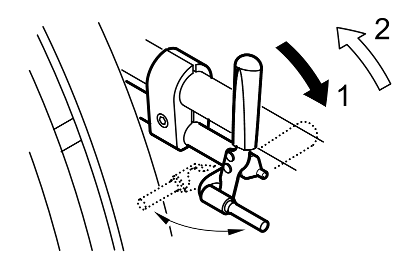
1. Pour actionner le frein, poussez le levier de frein vers l'avant aussi loin que possible.
2. Pour desserrer le frein, tirez le levier de frein vers l'arrière.

Frein à tirer



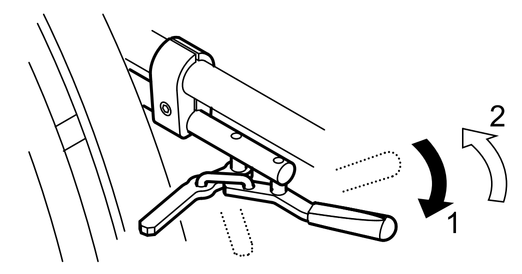
1. Pour actionner le frein, tirez le levier de frein vers l'arrière aussi loin que possible.
2. Pour desserrer le frein, poussez le levier de frein vers l'avant.

Frein performance



1. Pour actionner le frein, poussez le levier de frein vers l'avant aussi loin que possible.
2. Pour desserrer le frein, tirez le levier de frein vers l'arrière.

Frein actif



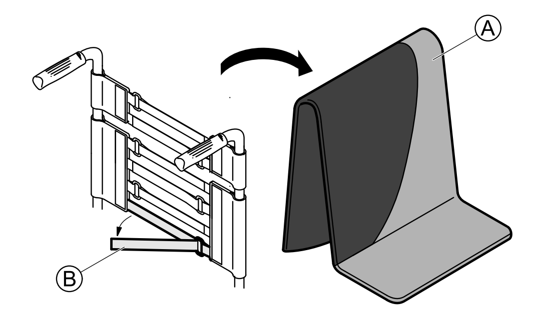
1. Pour actionner le frein, tirez le levier de frein vers l'avant à côté de vos genoux, ou entre vos genoux, aussi loin que possible.
2. Pour desserrer le frein, poussez le levier de frein vers l'arrière à côté de vos genoux, ou entre vos genoux.

3.3 Dossier

Revêtement de dossier

Il est possible d'adapter la tension du revêtement de dossier selon vos besoins.

Adaptation du revêtement de dossier



1. Enlevez la housse de dossier Ⓐ.
2. Détachez les bandes Velcro Ⓑ au dos du revêtement de dossier en tirant simplement dessus.
3. Serrez les bandes plus ou moins intensément, selon les besoins, puis fixez-les à nouveau.



AVERTISSEMENT !
Risque de basculement
Si vous réglez les bandes de façon très lâche, votre fauteuil roulant basculera plus facilement.
– Assurez-vous que les bandes sont fixées correctement.

> **!** **IMPORTANT!**
> – Ne serrez jamais les bandes trop fortement pour ne pas modifier la géométrie du fauteuil.

> **!** **IMPORTANT!**
> – Serrez toujours les bandes quand le fauteuil roulant est déplié.

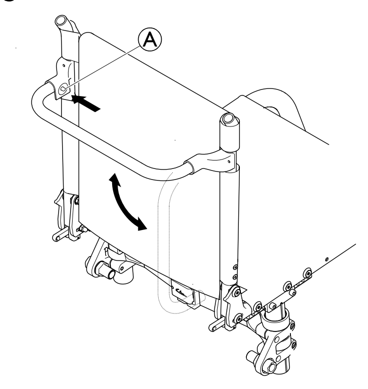
3.4 Tendeur de dossier (en option)

Le tendeur est proposé en option pour augmenter la rigidité du dossier sur les fauteuils roulants présentant des hauteurs ou des largeurs de dossier élevées.

> **!** **IMPORTANT !**
> – N'utilisez pas le tendeur de dossier pour soulever ou pousser le fauteuil roulant. Vous risqueriez de la casser.

> **!** **IMPORTANT !**
> – Relâchez le tendeur de dossier avant de plier le fauteuil roulant.

Déverrouillage du tendeur de dossier



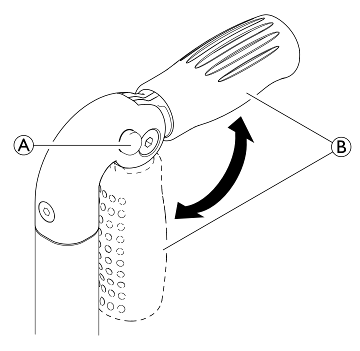
1. Poussez le ressort à téton Ⓐ sur la fixation sur le côté gauche et faites pivoter la barre stabilisatrice vers le bas.

Vous pouvez aussi démonter complètement le tendeur de dossier, en poussant sur les ressorts à téton de chaque côté. Le tendeur peut alors être retirée.

3.5 Poignées de poussée

> **!** **IMPORTANT!**
> – Avant chaque utilisation des poignées de poussée, vérifiez qu’elles sont bien fixées et qu’elles ne tournent pas, ni ne peuvent être retirées.

Poignées de poussée rabattables (en option)



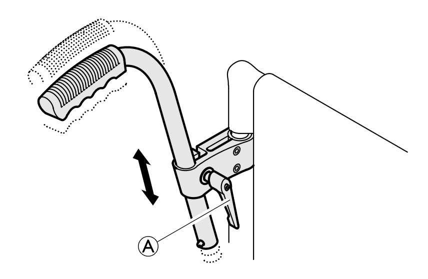
1. Enfoncez complètement le bouton Ⓐ tout en repliant la poignée de poussée Ⓑ jusqu'à ce qu'un déclic de mise en place se fasse entendre.



ATTENTION !
Si elle n'est pas correctement enclenchée, la poignée de poussée risque de se déplier accidentellement lors de la poussée du fauteuil roulant.
– Assurez-vous que la poignée de poussée est correctement enclenchée.

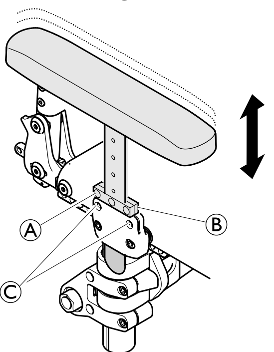
Poignées de poussée réglables en hauteur, externes (en option)

Les poignées de poussée à réglage continu en hauteur permettent à chaque accompagnateur de pousser le fauteuil roulant en tout confort, dans la posture qui leur convient.



1. Pour régler la hauteur des poignées de poussée, desserrez la vis de fixation Ⓐ, déplacez la poignée dans la position souhaitée puis resserrez la vis.

3.6 Appui latéral, réglable en hauteur en continu, sans verrouillage





AVERTISSEMENT !
Risque de blessure
Les appuis latéraux ne sont pas verrouillés et peuvent facilement être relevés.
– Ne saisissez pas les appuis latéraux pour soulever ou déplacer le fauteuil roulant.
– N'utilisez pas les appuis latéraux lors du transport du fauteuil roulant pour monter ou descendre des escaliers.

Démontage

1. Tirez pour dégager l'appui latéral et son coussin du support.
2. Pour régler le niveau de difficulté ou de facilité à retirer l'appui latéral du support, modifiez le degré de serrage des vis Ⓒ.

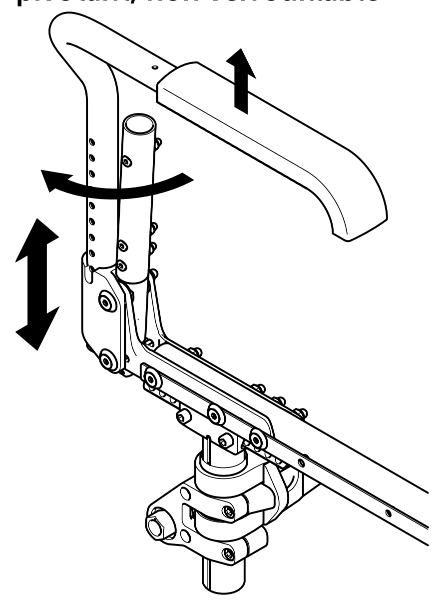
Montage

1. Poussez l'appui latéral dans son support.

Réglage de la hauteur

1. Desserrez la vis Ⓐ de la plaque de retenue Ⓑ.
2. Déplacez l'accoudoir vers le haut ou vers le bas jusqu'à obtention de la hauteur souhaitée.
3. Serrez la vis Ⓐ.
4. Effectuez le même réglage des deux côtés.

3.7 Accoudoir simple, réglable en hauteur, pivotant, non verrouillable





AVERTISSEMENT !
Risque de blessure
Les accoudoirs ne sont pas verrouillés et peuvent facilement être relevés.
– Ne saisissez pas les accoudoirs pour soulever ou déplacer le fauteuil roulant.
– N'utilisez pas les accoudoirs lors du transport du fauteuil roulant pour monter ou descendre des escaliers.

Démontage

1. Relevez l'accoudoir et soulevez-le pour le retirer du support.

Montage

1. Poussez l'accoudoir dans son support.

Réglage de la hauteur

1. Tirez sur l'accoudoir pour le sortir de son support.
2. Desserrez la vis sur le tube de l'accoudoir et revissez-la à la hauteur voulue.
3. Appuyez sur l'accoudoir pour le réinstaller dans son support.
4. Effectuez le même réglage des deux côtés.

Basculement

1. Relevez légèrement l'accoudoir et faites-le pivoter vers l'extérieur.

3.8 Dispositif anti-bascule

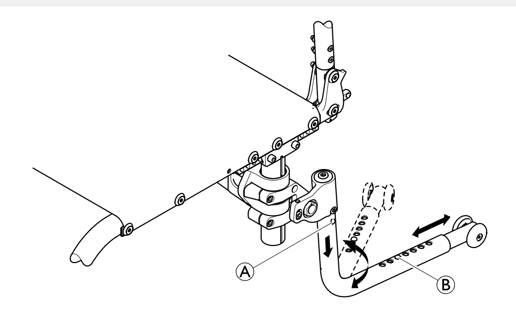
Un dispositif anti-bascule empêche le fauteuil roulant de basculer vers l'arrière.



AVERTISSEMENT !
Risque de renversement
Des dispositifs anti-bascule mal réglés ou non opérationnels risquent de provoquer un renversement du fauteuil.
– Vérifiez toujours que le dispositif anti-bascule fonctionne avant d'utiliser le fauteuil roulant ou faites-le régler par un revendeur spécialisé, si nécessaire.



AVERTISSEMENT !
Risque de renversement
Sur une surface molle ou inégale, le dispositif anti-bascule peut plonger dans les trous ou s'enfoncer dans le sol, et perturber ou éliminer sa fonction de sécurité.
– Utilisez uniquement le dispositif anti-bascule lors de déplacements sur un sol égal et ferme.



Activation du dispositif anti-bascule

1. Poussez complètement le dispositif anti-bascule (à ressort) et faites-le pivoter de 180° jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position arrière.



AVERTISSEMENT !
Risque de basculement
Un dispositif anti-bascule activé risque de se bloquer lors du franchissement d'une marche ou d'une bordure.
– Désactivez toujours le dispositif anti-bascule avant de franchir une marche ou un trottoir.

Désactivation du dispositif anti-bascule

1. Poussez complètement le dispositif anti-bascule (à ressort) et faites-le pivoter de 180° jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position avant.

Réglage de la longueur

1. Appuyez la goupille élastique Ⓑ contre le dispositif anti-bascule et poussez la section interne jusqu'à la position voulue. La goupille élastique doit s'embrayer dans le trou le plus proche.

Retrait du dispositif anti-bascule

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage Ⓐ et tirez sur le tube du dispositif anti-bascule pour le faire ressortir.

3.9 Pneus

La pression idéale dépend du type de pneu.

Le tableau qui suit est fourni à titre indicatif. Si le pneu utilisé n'est pas répertorié dans la liste, reportez-vous au flanc du pneu, : la pression maximum y est généralement inscrite.

Pneu	Pression max.		
Roue légère	7 bars	700 kPa	101 psi
Pneu fin	7 bars	700 kPa	101 psi
Pneu Schwalbe® Marathon Plus	10 bars	1 000 kPa	145 psi
Schwalbe® One	10 bars	1 000 kPa	145 psi
Schwalbe® Rightrun, bleu	10 bars	1 000 kPa	145 psi
Pneu plein, fin, gris	-	-	-
Pneu plein (type KIK), noir	-	-	-
Roue légère, pleine	-	-	-

ℹ La compatibilité des pneus répertoriés ci-dessus dépend de la configuration et/ou du modèle de votre fauteuil roulant.

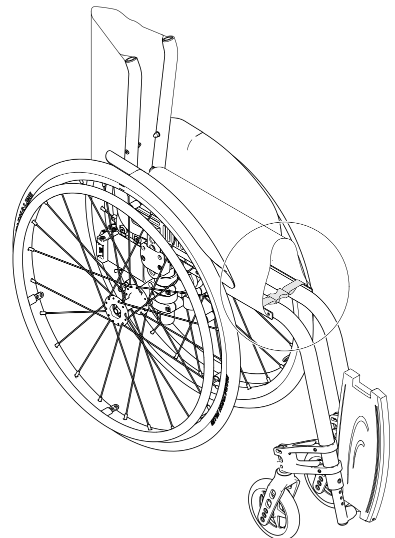
3.10 Coussin d'assise

Un coussin d'assise adapté est indispensable pour assurer une répartition uniforme de la pression sur l'ensemble du siège.

ℹ Utilisez un coussin d'assise muni d'une doublure anti-dérapante ou de bandes de fixation Velcro® (crochet) pour éviter que le coussin ne glisse. La housse de siège est pré-équipée d'une bande de fixation Velcro® (boucle).

4 ACCESSOIRES

4.1 Sangle de maintien

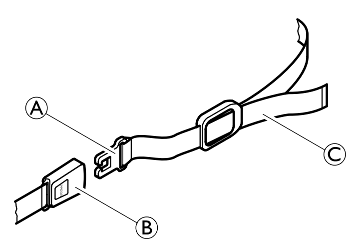


La sangle de maintien permet de déplacer le fauteuil roulant en toute sécurité lorsqu'il est plié. Elle empêche son dépliage accidentel (pendant le transport, par exemple).

1. Détachez les deux côtés du sac de siège du clip de fixation (si installé).
2. Pliez le fauteuil roulant (7.2 Pliage et dépliage du fauteuil roulant, page 74) et encliquetez les deux extrémités de la sangle de maintien l'une dans l'autre.

4.2 Ceinture de maintien

Votre fauteuil roulant peut être muni d’une ceinture de maintien. La ceinture de maintien vous empêche de glisser vers l’avant dans votre fauteuil roulant.





AVERTISSEMENT !
Risque de blessures graves par strangulation.
– Assurez-vous que vous êtes assis bien au fond du siège et que votre bassin est aussi droit et symétrique que possible, c'est-à-dire pas en avant d'un côté ou incliné vers l'arrière.
– Placez la ceinture abdominale de manière à pouvoir sentir les os iliaques au-dessus de la ceinture.
– Réglez la longueur à l'aide des boucles pour qu'il y ait juste assez de place pour passer votre main entre votre corps et la ceinture. Il est recommandé de maintenir le fermoir en position centrale, c'est-à-dire de procéder à des réglages de chaque côté.
– Assurez-vous que la ceinture ne puisse pas glisser et que le fermoir ne se détache pas. Remettez en place la ceinture pelvienne si nécessaire, ® revendeur spécialisé.
– Vérifiez et changez éventuellement ces réglages chaque fois que vous utilisez la ceinture.

Ouverture de la ceinture de maintien

1. Appuyez sur le bouton PRESS et sortez la fermeture Ⓐ de la boucle Ⓑ. La ceinture de maintien s'ouvre.

Fermeture de la ceinture de maintien

1. Insérez la fermeture Ⓐ dans la boucle Ⓑ.
2. Serrez la ceinture © de sorte que vous soyez assis en toute sécurité dans votre fauteuil roulant.

4.3 Pompe à air

La pompe à air est équipée d'un raccord universel.

1. Soulevez le capuchon de protection du raccord universel.
2. Enfoncez le raccord universel sur la valve de la roue et gonflez la roue.

4.4 Catadioptre

Vous pouvez fixer des réflecteurs sur les roues arrière.

4.5 Sac de transport du fauteuil roulant (en option)

Pour le transport sûr et propre du fauteuil roulant plié, celui-ci peut être rangé dans un sac de transport.

4.6 Roulettes de transit

Si votre fauteuil roulant est trop large pour certaines applications (trains/avions, passages étroits, portes étroites, par exemple), les roulettes de transit peuvent être utilisées.



AVERTISSEMENT !
– Lors de l'utilisation des roulettes de transit, les freins de stationnement ne sont plus opérationnels et vous ne pouvez pas contrôler votre fauteuil roulant par le biais des mains courantes.

Les roulettes de transit sont directement fixées au tube du dispositif anti-bascule en option.



AVERTISSEMENT !
Risque de basculement latéral
– Assurez-vous que des dispositifs anti-bascule munis de roulettes de transit sont installés de chaque côté du fauteuil roulant.

Installation de roulettes de transit

1. Activez les dispositifs anti-bascule munis de roulettes de transit de chaque côté,
   ® 3.8 Dispositif anti-bascule, page 58.
2. Avec l'aide d'un assistant, retirez la roue arrière,
   ® 7.3 Démontage et fixation des roues arrière, page 75 et abaissez le fauteuil roulant sur la roulette de transit.
3. Répétez la procédure de l'autre côté.

Remplacement des roulettes de transit par les roues arrière

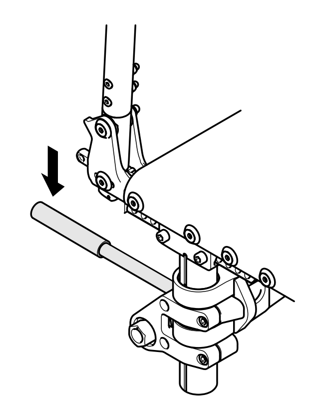
1. Avec l'aide d'un assistant, réinstallez la roue arrière sur l'axe amovible,
   ® 7.3 Démontage et fixation des roues arrière, page 75 et abaissez le fauteuil roulant sur la roue arrière.
2. Répétez la procédure de l'autre côté.

4.7 Aide à la bascule

L'aide à la bascule permet à un assistant de faire basculer le fauteuil roulant plus facilement, afin de franchir des marches, par exemple.

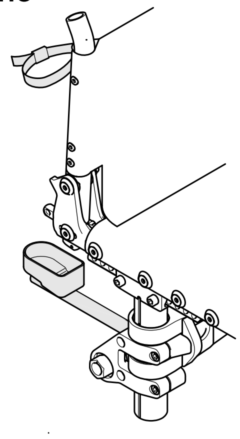


AVERTISSEMENT !
Risque de renversement
– Assurez-vous que l'aide à la bascule ne dépasse pas le diamètre externe de la roue arrière.



1. Tenez le fauteuil roulant par les poignées de poussée.
2. Appuyez sur l'aide à la bascule avec le pied et maintenez le fauteuil roulant en position inclinée jusqu'à ce que l'obstacle ait été franchi.

4.8 Porte-canne





AVERTISSEMENT !
Risque de renversement
– Assurez-vous que le porte-canne ne dépasse pas le diamètre externe de la roue arrière.

1. Placez la canne dans le support.
2. Fixez le haut de la canne au dossier.

5 RÉGLAGES (MISE EN SERVICE)

5.1 Informations de sécurité



ATTENTION !
Risque de blessure
– Avant d'utiliser le fauteuil roulant, vérifiez son état général et ses principales fonctions, 8.2 Plan de maintenance, page 77 .

Votre revendeur spécialisé vous fournira un fauteuil roulant prêt à l'emploi. Il vous expliquera les principales fonctions et s'assurera que le fauteuil répond à vos besoins et à vos exigences.

Les réglages de la position de l’essieu et des supports de roues avant doivent être effectués par un revendeur spécialisé.

Si vous recevez votre fauteuil roulant plié, veuillez consulter la section 7.2 Pliage et dépliage du fauteuil roulant, page 74.

6 DÉPLACEMENT EN FAUTEUIL ROULANT

6.1 Informations de sécurité



AVERTISSEMENT !
Risque d'accidents
Une pression irrégulière des pneus peut avoir incidence significative sur la manipulation du fauteuil.
– Vérifiez la pression des pneus avant chaque déplacement.



AVERTISSEMENT !
Risque de chute du fauteuil roulant
Si les roues avant utilisées sont trop petites, le fauteuil roulant risque de se coincer en présence de bordures de trottoirs ou de rainures au sol.
– Assurez-vous que les roues avant sont adaptées à la surface sur laquelle le fauteuil circule.



ATTENTION !
Risque d'écrasement
Il existe parfois un tout petit espace entre la roue arrière et le garde-boue dans lequel vous risquez de vous coincer les doigts.
– Veillez à utiliser exclusivement les mains courantes pour faire avancer le fauteuil roulant.



ATTENTION !
Risque d'écrasement
Il existe parfois un tout petit espace entre la roue arrière et le frein de stationnement dans lequel vous risquez de vous coincer les doigts.
– Veillez à utiliser exclusivement les mains courantes pour faire avancer le fauteuil roulant.

Systèmes antivol et de détection des métaux

Dans de rares cas, les matériaux utilisés dans le fauteuil roulant peuvent activer les systèmes antivol et de détection des métaux.

6.2 Freinage pendant le déplacement

Le freinage pendant le déplacement s'effectue manuellement par la transmission de l'effort sur les mains courantes.



AVERTISSEMENT !
Risque de chute en cas de freinage brusque
Si vous actionnez les freins d'immobilisation pendant le déplacement, le sens de déplacement n'est plus contrôlable et il est possible que le fauteuil roulant freine brusquement, provoquant une collision ou votre chute.
– Ne serrez jamais les freins d'immobilisation pendant le déplacement.



AVERTISSEMENT !
Risque de chute hors du fauteuil roulant
Si un assistant freine rapidement le fauteuil roulant en tirant sur les poignées de poussée, l'utilisateur risque de tomber du fauteuil roulant.
– Utilisez systématiquement la ceinture de maintien le cas échéant.
– Assurez-vous que votre assistant a été formé personnellement au transfert d'un patient depuis un fauteuil roulant.



ATTENTION !
Risque de brûler la paume des mains.
Si vous freinez pendant un long moment, une très forte chaleur par friction se crée au niveau des mains courantes (spécifiquement MaxGrepp et Supergripp).
– Portez des gants adéquats.

1. Tenez les mains courantes et exercez une pression uniforme avec les deux mains, jusqu'à ce que le fauteuil roulant s'immobilise.

6.3 Montée et descente du fauteuil roulant



AVERTISSEMENT !
Risque de chute!
Le risque de chute augmente au moment du transfert.
– Montez et descendez du fauteuil sans assistance, uniquement si vous en avez les capacités physiques.



AVERTISSEMENT !
Risque de chute!
Le fauteuil roulant peut basculer vers l'avant, lorsque l'on s'appuie sur les repose-pieds.
– Ne vous mettez jamais debout sur les repose-pieds, au moment de monter ou de descendre du fauteuil.



ATTENTION !
Si les freins se desserrent ou se cassent, le fauteuil roulant risque de partir de manière incontrôlée.
– Ne vous appuyez pas sur les freins, au moment de monter ou de descendre du fauteuil.



IMPORTANT!
Le garde-boue ou l'accoudoir peuvent se casser.
– Ne vous asseyez jamais sur le garde-boue ou l'accoudoir, au moment de monter ou de descendre du fauteuil.

1. Serrez les freins d'immobilisation.
2. Posez vos pieds sur le sol.
3. Tenez-vous au fauteuil roulant et si nécessaire, également à un objet fixe à proximité.
4. Déplacez-vous lentement vers un siège.

6.4 Propulsion et conduite du fauteuil roulant

La propulsion et le conduite du fauteuil roulant s’effectuent au moyen des mains courantes.
Avant de vous déplacer sans accompagnateur, vous devez déterminer le point de bascule de votre fauteuil roulant.



AVERTISSEMENT !
Risque de bascule
Le fauteuil roulant peut basculer vers l’arrière, si aucune roulette anti-bascule n’est montée. Lors de la détection du point de bascule, un accompagnateur doit se trouver directement derrière le fauteuil roulant, afin de rattraper éventuellement le fauteuil s’il se renverse.
– Montez un dispositif anti-bascule pour empêcher tout basculement.

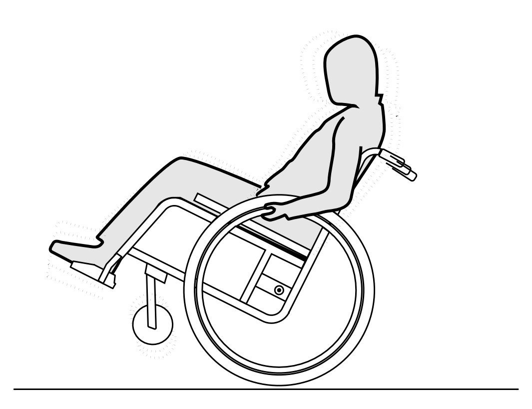


AVERTISSEMENT !
Risque de bascule
Le fauteuil roulant risque de basculer vers l’avant.
– Lorsque vous configurez votre fauteuil roulant, testez son comportement en termes de basculement vers l’avant et ajustez votre style de conduite en conséquence.



ATTENTION !
Une charge lourde, accrochée au dossier peut influer sur le centre de gravité du fauteuil roulant.
– Adaptez votre conduite en conséquence.

Détection du point de bascule



1. Desserrez le frein.
2. Roulez brièvement vers l’avant, maintenez les deux mains courantes et tirez vers vous avec un léger élan.
3. Vous déterminez le point de bascule par le déplacement du poids et en contre-braquant au niveau des mains courantes.

6.5 Franchissement de marches et de paliers



AVERTISSEMENT !
Risque de chute !
Lors du franchissement de marches, vous pouvez perdre l'équilibre et basculer avec votre fauteuil roulant.
– Franchissez les marches, comme les bordures de trottoir et les paliers, toujours lentement et avec prudence.
– Ne franchissez pas de marches de plus de 25 cm de haut.



ATTENTION !
Une roulette anti-bascule activée empêche le fauteuil roulant de basculer vers l'arrière.
– Désactivez la roulette anti-bascule, avant de franchir des marches ou des paliers.

Avec un accompagnateur



Descente d'une marche

1. Déplacez le fauteuil roulant juste devant le bord et saisissez les mains courantes.
2. L'accompagnateur tient les deux poignées de poussée, place un pied sur l'aide-bascule (s'il est monté) et incline le fauteuil roulant en arrière, de manière à soulever les roues avant du sol.
3. L'accompagnateur maintient le fauteuil roulant dans cette position, le pousse avec précaution en bas de la marche et l'incline en avant, jusqu'à ce que les roues avant du fauteuil roulant touchent de nouveau le sol.

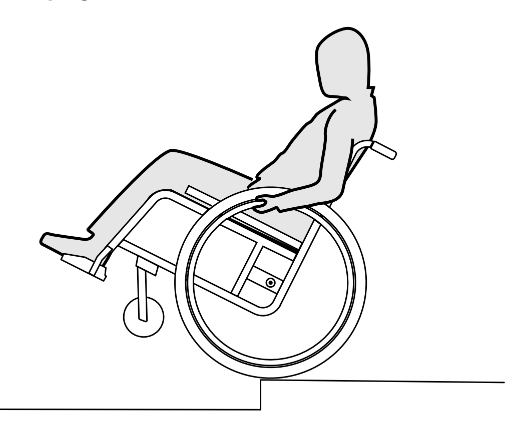
Montée d'une marche



AVERTISSEMENT !
Risque de blessures graves
La montée fréquente de marches et trottoirs peut provoquer une rupture plus précoce que prévu de la zone de flexion du dossier du fauteuil roulant. L'utilisateur risque de chuter du fauteuil roulant.
– Utilisez systématiquement une aide à la bascule lorsque vous montez des marches ou des trottoirs.

1. Déplacez le fauteuil roulant en arrière avec les roues arrière devant le bord.
2. L'accompagnateur incline le fauteuil roulant à l'aide des deux poignées de poussée de manière à soulever les roues avant du sol, puis tire les roues arrière au-dessus du bord, jusqu'à ce que les roues avant puissent aussi être déposées au sol.

Sans accompagnateur





AVERTISSEMENT !
Risque de basculement
Lorsque vous descendez une marche sans accompagnateur, vous risquez de basculer en arrière si vous ne maîtrisez pas votre fauteuil roulant.
– Apprenez tout d'abord à descendre une marche avec un accompagnateur.
– Veillez à avoir détecter votre point de basculement, 6.4 Propulsion et conduite du fauteuil roulant, page 67.

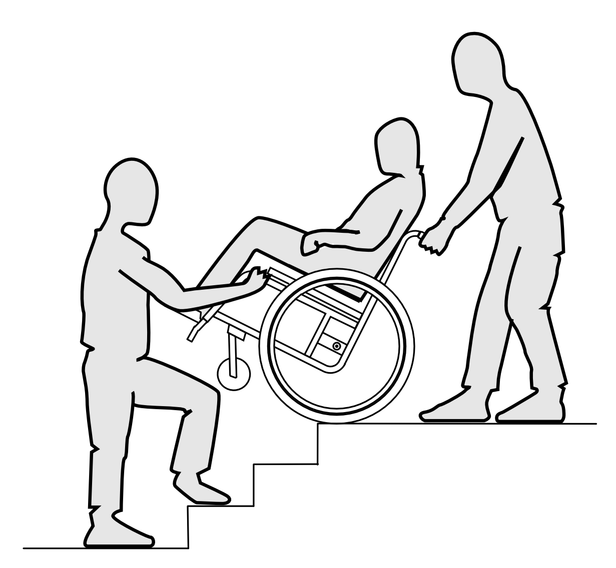
Descente d’une marche

1. Déplacez le fauteuil roulant juste devant le bord, soulevez les roues avant et gardez l’équilibre.
2. Faites ensuite passer lentement les deux roues arrière au-dessus du bord. Maintenez les mains bien fermement sur les mains courantes, jusqu’à ce que les roues avant touchent de nouveau le sol.

6.6 Franchissement d’escaliers



AVERTISSEMENT !
Risque de chute!
Lors du franchissement d’escaliers, vous pouvez perdre l’équilibre et chuter avec votre fauteuil roulant.
– Franchissez les escaliers comportant plus d’une marche uniquement avec deux accompagnateurs.



1. Il est possible de franchir des escaliers en passant d’une marche à l’autre, comme décrit ci-dessus. À cet effet, le premier accompagnateur se place derrière le fauteuil roulant et le tient au niveau des poignées. Le second accompagnateur enserre une partie fixe du châssis avant et bloque ainsi le fauteuil roulant à l’avant.

6.7 Passage de rampes et de pentes



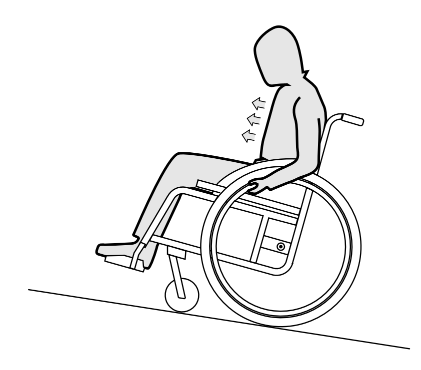
AVERTISSEMENT !
Danger en cas de conduite incontrôlée!
Lors du passage sur des pentes ou des descentes, votre fauteuil roulant peut basculer en arrière, sur le côté ou vers l'avant.
- Roulez sur les longues pentes uniquement avec un accompagnateur positionné derrière le fauteuil roulant.
- Évitez les dévers.
- Évitez les pentes de plus de 7°.
- Évitez les changements brusques de direction sur des pentes.



ATTENTION !
Même sur les descentes légèrement en pente, votre fauteuil roulant risque de partir en roulant si vous ne le contrôlez pas au moyen des mains courantes.
- Bloquez les freins d'arrêt lorsque vous vous trouvez à l'arrêt sur une pente dans votre fauteuil roulant.

En montée

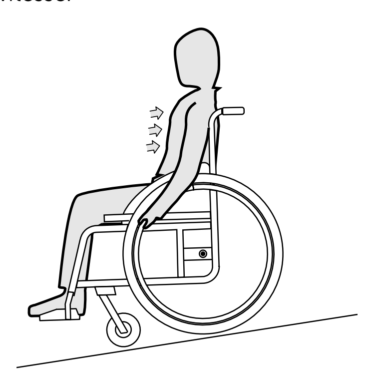
Pour rouler en montée, vous devez vous mettre en mouvement et conserver l'allure, tout en contrôlant la direction.



1. Penchez le buste en avant et propulsez le fauteuil roulant par des impulsions rapides et vigoureuses au niveau des deux mains courantes.

En descente

Pour la descente, il est important de contrôler la direction et surtout la vitesse.



1. Penchez-vous en arrière et laissez les mains courantes glisser dans les mains, avec précaution. Vous devriez pouvoir stopper le fauteuil roulant à tout moment, en bloquant les mains courantes.



ATTENTION !
Risque de brûler la paume des mains.
Si vous freinez pendant un long moment, une très forte chaleur par friction se crée au niveau des mains courantes (spécifiquement MaxGrepp et Supergripp).
– Portez des gants adéquats.

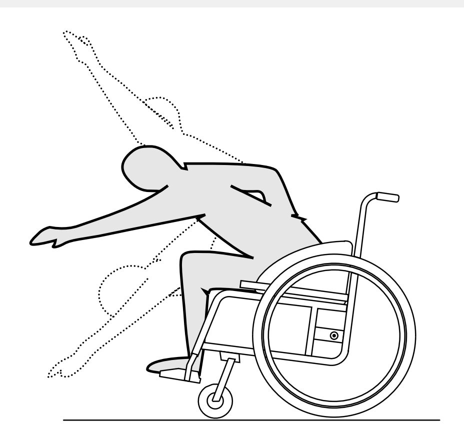
6.8 Stabilité et équilibre en position assise

Certaines activités et actions du quotidien nécessitent que vous vous penchiez du fauteuil roulant, en avant, de côté ou en arrière. Cela a une influence considérable sur la stabilité du fauteuil roulant. Pour pouvoir conserver votre équilibre à tout moment, respectez les points suivants:

Se pencher en avant



AVERTISSEMENT !
Risque de bascule
Lorsque vous vous penchez en avant, vous risquez de tomber du fauteuil roulant.
– Ne vous penchez jamais trop en avant et ne glissez pas vers l'avant de votre assise pour atteindre un objet.
– Ne vous penchez pas en avant entre vos genoux, pour ramasser quelque chose au sol.

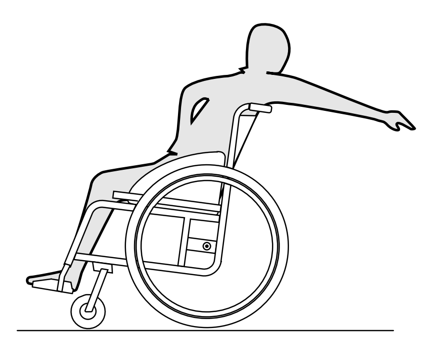


1. Orientez les roues avant vers l'avant. (Déplacez pour cela votre fauteuil roulant légèrement vers l'avant, puis revenez en arrière.)
2. Bloquez les deux freins d'arrêt.
3. Penchez-vous en avant juste assez pour que votre buste reste au-dessus des roues avant.

Saisir un objet en arrière



AVERTISSEMENT !
Risque de bascule
Si vous vous penchez trop en arrière, vous risquez de basculer avec le fauteuil roulant.
– Ne vous penchez pas au-delà du dossier.
– Utilisez un dispositif anti-bascule.



1. Orientez les roues avant vers l'avant. (Déplacez pour cela votre fauteuil roulant légèrement vers l'avant, puis revenez en arrière.)
2. Ne bloquez pas les freins d'arrêt.
3. Penchez-vous en arrière juste assez, sans pour autant modifier votre position assise.

7 TRANSPORT

7.1 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !
Risque de blessures en cas de transport non sécurisé!
Votre fauteuil roulant n’est pas conçu pour le transport de personnes dans des véhicules. En cas d’accident, vous risquez de vous causer de graves blessures.
– Pendant le transport, ne vous asseyez pas dans le fauteuil roulant, mais dans un siège correctement sécurisé.



AVERTISSEMENT !
Risque de blessure si le fauteuil n'est pas correctement fixé
En cas d'accident, de freinage brusque, etc. de graves blessures peuvent survenir suite à l'éjection de pièces du fauteuil.
– Retirez toujours les roues arrière lors du transport du fauteuil roulant.
– Fixez fermement toutes les pièces du fauteuil roulant dans le véhicule afin qu'elles ne risquent pas de se détacher pendant le trajet.

!

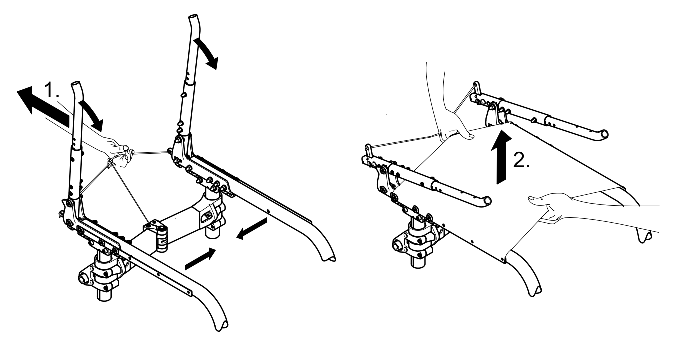
IMPORTANT!
Une dégradation excessive du matériel pourrait altérer la solidité des éléments porteurs.
– Ne déplacez pas votre fauteuil roulant sur un sol abrasif, si les roues sont démontées (par ex. traction du cadre sur l’asphalte).

7.2 Pliage et dépliage du fauteuil roulant



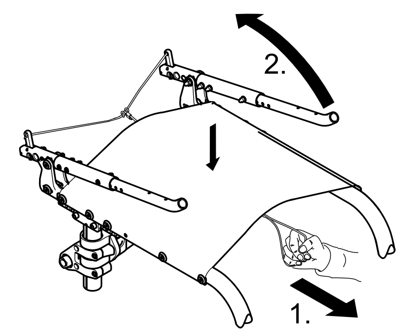
ATTENTION !
Risque de se coincer les doigts !
Vous risquez de vous coincer les doigts entre les pièces du mécanisme de pliage ou entre le levier à ciseaux et la butée.
– Ne serrez jamais le mécanisme de pliage avec les mains lors du pliage ou du dépliage du fauteuil roulant.
– Utilisez uniquement les cordelettes pour plier ou déplier le fauteuil roulant.

Pliage du fauteuil roulant

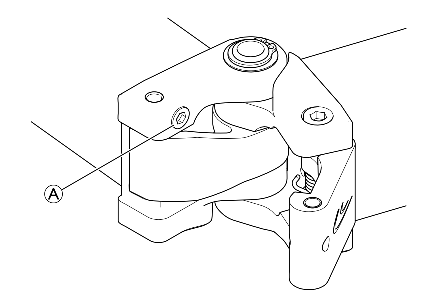


1. Retirez le coussin d'assise, le cas échéant.
2. Si elle est installée, déverrouillez la barre stabilisatrice du dossier en appuyant sur la goupille élastique et en basculant la barre vers le bas, ® 3.4 Tendeur de dossier (en option), page 55.
3. Tirez la cordelette située à l'arrière du fauteuil roulant vers l'arrière (1). Les leviers à ciseaux du mécanisme de pliage placés sous le siège se plient vers l'arrière et le dossier se rabat en avant.
4. En les tenant des deux mains, tirez la housse de siège et la toile de dossier vers le haut (2). Le fauteuil roulant se plie complètement.

Dépliage du fauteuil roulant



1. Tirez sur le cordon placé à l'avant, sous la housse de siège, jusqu'à ce que le cliquet s'enclenche complètement.
2. Tirez sur le dossier et sur les poignées de poussée jusqu'à ce les cliquets s'enclenchent dans les supports latéraux.
3. Le cas échéant, remettez en place la barre stabilisatrice du dossier en la basculant vers le haut et en plaçant la goupille élastique dans son orifice, 3.4 Tendeur de dossier (en option), page 55.



!

IMPORTANT !

La vis Ⓐ du mécanisme de pliage a pour rôle de réduire le jeu. Elle est bien fixée et ne risque pas de se desserrer.

– Ne réglez pas la vis dans le mécanisme de pliage, car le pliage et le dépliage du fauteuil roulant risqueraient d'être plus difficiles.

7.3 Démontage et fixation des roues arrière

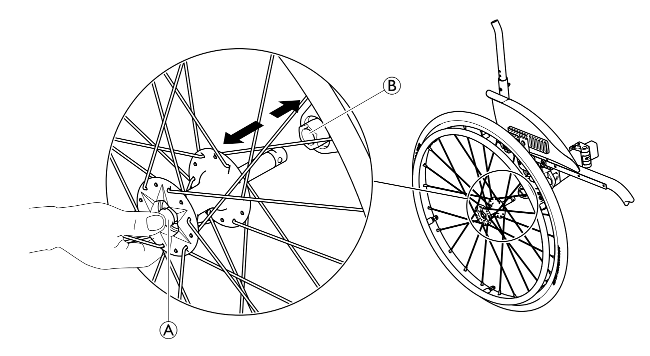


AVERTISSEMENT !

Risque de renversement

Si l'axe amovible d'une roue arrière n'est pas entièrement enclenché, la roue risque de se desserrer pendant l'utilisation du fauteuil. Cela peut provoquer le renversement du fauteuil.

– Assurez-vous systématiquement que les axes amovibles sont complètement enclenchés chaque fois que vous montez une roue.



Démontage des roues arrière

1. Desserrez les freins.
2. D’une main, maintenez le fauteuil roulant en position droite.
3. De l'autre, maintenez la roue à travers les rayons externes au niveau du moyeu.
4. À l’aide du pouce, appuyez sur le bouton d’axe amovible Ⓐ. Maintenez-le enfoncé et sortez la roue du canon d'axe Ⓑ.

Fixation des roues arrière

1. Desserrez les freins.
2. D’une main, maintenez le fauteuil roulant en position droite.
3. De l'autre, maintenez la roue à travers les rayons externes au niveau du moyeu.
4. À l’aide du pouce, appuyez sur le bouton d’axe amovible et maintenez-le enfoncé.
5. Poussez l’axe dans le manchon de serrage Ⓑ jusqu’en butée.
6. Relâchez le bouton d’axe amovible et assurez-vous que la roue est bien fixée.

8 MAINTENANCE

8.1 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !
Certains matériaux subissent un vieillissement naturel. Il peut en résulter des dommages sur les pièces du fauteuil roulant.
– Faites contrôler votre fauteuil roulant par un revendeur spécialisé, après de longues durées d'utilisation et au moins une fois par an.

Vous obtiendrez de l'aide auprès de votre revendeur spécialisé *küschall*® pour procéder aux opérations de maintenance régulières. Adressez-vous au représentant *küschall*® de votre pays (à la fin du présent document) pour connaître le revendeur spécialisé agréé le plus proche.

8.2 Plan de maintenance

Pour garantir la sécurité et la fiabilité nécessaires, procédez aux travaux de maintenance suivants à intervalles réguliers ou faites-les exécuter par une autre personne.

	Chaque semaine	**Chaque mois**	**Chaque année**
Contrôle de la pression des pneus	x		
Vérification de la bonne fixation des roues arrière	x		
Vérification de la ceinture de maintien	x		
Contrôle visuel		x	
Nettoyage des roues avant		x	
Contrôle des vissages		x	
Contrôle des rayons		x	
Vérification des freins d'immobilisation		x	
Vérification du fauteuil roulant par le revendeur spécialisé			x

Contrôle de la pression des pneus

1. Mesurez la pression des pneus, ® 3.9 Pneus, page 59.
2. Gonflez le pneu à la pression prescrite.
3. Contrôlez également la sculpture des pneus.
4. Si nécessaire, changez les pneus.

Vérification de la bonne fixation des roues arrière

1. Tirez sur la roue arrière pour contrôler la fixation de l'axe de roue. La roue ne doit pas pouvoir se détacher.
2. Si les roues arrière ne sont pas correctement enclenchées, enlevez les saletés ou dépôts éventuels. Si le problème persiste, faites régler les axes de roue par un revendeur spécialisé.

Vérification de la ceinture de maintien

1. Assurez-vous que la ceinture de maintien est bien positionnée.



IMPORTANT!
– Les ceintures de maintien trop lâches doivent être réglées par un revendeur spécialisé.
– Les ceintures de maintien endommagées doivent être changées par un revendeur spécialisé.

Contrôle visuel

1. Recherchez des pièces desserrées, des fissures ou autres défauts sur votre fauteuil roulant.
2. Si vous remarquez quelque chose, faites vérifier immédiatement votre fauteuil roulant par un revendeur spécialisé.

Nettoyage des roues avant

1. Contrôlez si les roues avant tournent librement.
2. Enlevez les saletés et les cheveux des axes de roues avant.

Vérification des vissages

Les vis peuvent se desserrer du fait d'une utilisation en continu.

1. Vérifiez si les vis sont bien fixées (au niveau du repose-pied, du revêtement de siège, des appuis latéraux, du dossier, du châssis, du module d'assise).
2. Resserrez les éventuelles vis mal serrées au couple prescrit. Reportez-vous pour cela au Manuel d'entretien küschall Champion, disponible sur Internet à l'adresse www.kueschall.com.



IMPORTANT!
Les écrous et vis de fixation perdent leur effet en cas de desserrage et de serrage répétés.
– Faites remplacer les écrous et vis de fixation par un revendeur spécialisé.

Vérification de la tension des rayons

Les rayons ne doivent être ni détendus, ni déformés.

1. Faites resserrer les rayons détendus par un revendeur spécialisé.
2. Faites remplacer les rayons cassés par un revendeur spécialisé.

Contrôle des freins d'immobilisation

1. Contrôlez le bon positionnement des freins d'immobilisation. Le frein est réglé correctement si le segment de frein pénètre de quelques millimètres seulement dans le pneu, quand le frein est serré.
2. Si vous constatez que le réglage n'est pas correct, faites régler les freins par un revendeur spécialisé.



IMPORTANT!
Après le remplacement ou un changement de position des roues arrière, il est nécessaire de régler de nouveau les freins d'immobilisation.

Contrôle suite à une forte collision ou à un coup violent

IMPORTANT!
Le fauteuil roulant peut subir des dommages non détectables à l'oeil nu, suite à une forte collision ou un coup violent.
– Il est primordial de faire contrôler votre fauteuil roulant par un revendeur spécialisé après une forte collision ou un coup violent.

Réparation ou remplacement de la chambre à air

1. Démontez la roue arrière et laissez le reste d'air s'échapper de la chambre à air.
2. Soulevez un flanc du pneu de la jante. Utilisez à cet effet un démonte-pneu pour vélo, mais aucun objet pointu tel qu'un tournevis, afin de ne pas endommager la chambre à air.
3. Retirez la chambre à air du pneu.
4. Réparez le pneu à l'aide d'une trousse de réparation de chambres à air ou remplacez la chambre à air, si nécessaire.
5. Gonflez légèrement la chambre à air, jusqu'à ce qu'elle prenne une forme arrondie.
6. Guidez la valve dans l'orifice correspondant de la jante et insérez la chambre à air dans le pneu (la chambre à air doit être posée sans pli sur tout le pourtour du pneu).
7. Levez les flancs du pneu au-dessus du bord de la jante. Commencez par la zone de la valve et utilisez un démonte-pneu pour vélo. Lors de cette opération, vérifiez tout autour que la chambre à air ne se coince pas entre le pneu et la jante.
8. Gonflez le pneu à la pression de service maximale. Assurez-vous que le pneu ne perd réellement plus d'air.

Pièces de rechange

Vous pouvez vous procurer toutes les pièces de rechange auprès d'un revendeur spécialisé küschall®. Vous trouverez la liste actuelle des pièces de rechange disponibles sur Internet à l'adresse www.kueschall.com.

8.3 Entretien

Votre fauteuil roulant vous rendra service pendant de longues années, si vous l'entretenez régulièrement.



IMPORTANT!
Le sable et l'eau de mer peuvent endommager les roulements à billes et les pièces métalliques peuvent rouiller, si la surface est endommagée.
– N'exposez le fauteuil roulant au sable et à l'eau de mer que pour une courte durée et nettoyez-le après chaque séjour à la plage.



IMPORTANT!
– N'utilisez aucun abrasif, aucun produit de nettoyage agressif, ni aucun nettoyeur haute pression.

1. Nettoyez les coussins et les pièces métalliques avec un chiffon doux et humide.
2. Après un trajet sous la pluie ou après une douche, frottez soigneusement le fauteuil roulant pour le sécher.
3. Quand le fauteuil roulant est encrassé, essuyez la saleté aussi vite que possible avec un chiffon humide et frottez soigneusement le fauteuil pour le sécher.

8.4 Désinfection

Une désinfection par vaporisation ou essuyage est permise à l’aide de désinfectants testés et approuvés.

ℹ Vous trouverez des informations sur des désinfectants actuellement testés auprès des Laboratoires Anios, sous *www.anios.com*.

9 RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

9.1 Consignes de sécurité

Des dysfonctionnements peuvent apparaître, du fait de l'utilisation quotidienne du fauteuil roulant, de nouveaux réglages ou de modifications apportées au fauteuil pour répondre à de nouvelles exigences. Le tableau suivant indique comment détecter les dysfonctionnements et les résoudre.



ATTENTION !

– Si vous remarquez des dysfonctionnements sur votre fauteuil roulant, par ex. un changement considérable de sa tenue de route, contactez immédiatement votre revendeur spécialisé.



IMPORTANT!

Certaines des opérations mentionnées doivent être réalisées par un revendeur spécialisé agréé. Elles sont repérées en conséquence. Nous vous recommandons *de* faire effectuer tous les réglages par un revendeur spécialisé.

9.2 Détection et résolution des problèmes

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le fauteuil roulant ne roule pas tout droit	Pression de pneu incorrecte dans l'une des roues arrières	Corriger la pression des pneus, ® 3.9 Pneus, page 59
	Le bloc de roulements de la fourche des roues avant n'est pas à la verticale	Mettre le bloc de roulements à la verticale, ® revendeur spécialisé
	Les roues arrières ne roulent pas parallèlement ou sont décalées axialement	Corriger la prétension des pantographes voire l'écartement, ® revendeur spécialisé
	Les roues avant ne sont pas réglées à la même hauteur	Positionner les roues avant de manière à ce qu'elles touchent en même temps le sol, ® revendeur spécialisé
	Un ou plusieurs rayons sont cassés	Remplacer le ou les rayons défectueux, ® revendeur spécialisé
	Les rayons sont serrés différemment	Resserrer les rayons trop lâches, ® revendeur spécialisé
	Les axes des roues avant sont encrassés ou endommagés	Nettoyer ou remplacer les paliers, ® revendeur spécialisé
Le fauteuil roulant bascule trop facilement	Les roues arrières sont montées trop en avant	Monter les roues arrières plus en arrière, ® revendeur spécialisé
	L'angle du dossier est trop grand	Réduire l'angle du dossier, ® revendeur spécialisé
	L'angle de l'assise est trop grand	Monter la plaque de raccord plus bas sur le montant latéral, ® revendeur spécialisé Choisir une fourche plus petite pour les roues avant, ® revendeur spécialisé

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Les freins n'agrippent pas ou de manière asymétrique	Pression des pneus incorrecte dans l'une ou les deux roues arrières	Corriger la pression des pneus, ® 3.9 Pneus, page 59
	Réglage des freins incorrect	Rectifier le réglage des freins, ® revendeur spécialisé
La résistance au roulement est très élevée	Pression des pneus insuffisante dans les roues arrières	Corriger la pression des pneus, ® 3.9 Pneus, page 59
	Les roues arrières ne sont pas dans un écartement	Modifier l'écartement, ® revendeur spécialisé
Les roues avant "flottent" à vitesse élevée	Pas assez de tension sur le bloc de roulements des roues avant	Serrer légèrement l'écrou au niveau de l'axe du bloc de roulements, ® revendeur spécialisé
Le fauteuil roulant ne se déplie que très difficilement	Le revêtement du dossier est trop serré	Relâcher un peu la bande Velcro supérieure du revêtement du dossier, ® 3.3 Dossier, page 54
	Le mécanisme de pliage est trop dur	Régler le mécanisme de pliage, ® revendeur spécialisé

10 APRÈS L'UTILISATION

10.1 Entreposage

!

IMPORTANT !
Risque de détérioration du produit
– N'entreposez pas le produit près de sources de chaleur.
– Ne déposez jamais d'autres objets sur le fauteuil roulant.
– Rangez le fauteuil roulant à l'intérieur dans un environnement sec.
– Reportez-vous à la section 11.2 Conditions ambiantes, page 86.

Après une longue période d'entreposage (de plus de 4 mois), il est nécessaire de procéder à une inspection du fauteuil roulant conformément à la section 8 Maintenance, page 77.

10.2 Réutilisation

Le fauteuil roulant peut être réutilisé. Les opérations suivantes doivent être effectuées :

- Nettoyage et désinfection, 8.3 Entretien, page 79 et 8.4 Désinfection, page 80 de ce manuel.
- Inspection, 8.2 Plan de maintenance, page 77 de ce manuel.
- Le fauteuil roulant doit être adapté au nouvel utilisateur conformément à la documentation de maintenance (disponible auprès du distributeur küschall® de votre pays).

10.3 Mise au rebut

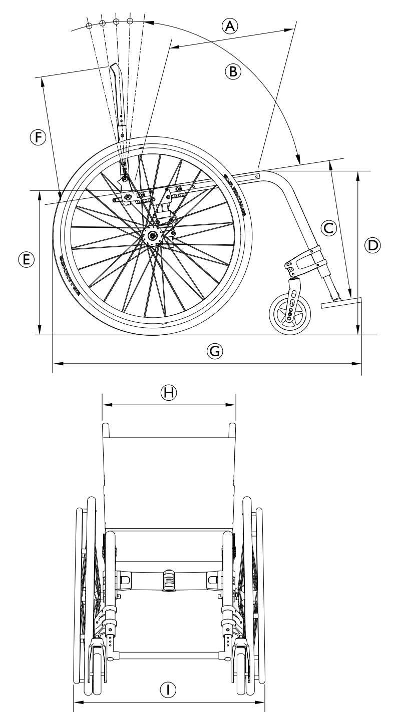
Respectez l'environnement et faites éliminer votre fauteuil roulant de manière conforme. Les dispositions légales en vigueur au niveau national et local s'appliquent pour la mise au rebut.

Adressez-vous à votre revendeur spécialisé pour une mise au rebut conforme ou demandez à votre mairie ou municipalité le nom d'une entreprise locale de gestion des déchets.

11 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

11.1 Dimensions et poids

Toutes les dimensions et les spécifications de poids se rapportent à une largeur d'assise de 400 mm et à une profondeur d'assise de 400 mm dans la configuration la plus légère du fauteuil roulant. Les dimensions et le poids peuvent varier en fonction des configurations.



Ⓐ	Profondeur d'assise	340 – 480 mm, par incréments de 20 mm (AL/TI) 400 – 460 mm, par incréments de 20 mm (C)
Ⓑ	Angle du dossier	76° / 80,5° / 85° / 89,5° / 94°
Ⓒ	Longueur genou-talon	320 – 500 mm, par incréments de 10 mm (AL/TI) 300 – 340 / 400 – 500 mm, par incréments de 10 mm (C)
Ⓓ	Hauteur d'assise avant	450 – 540 mm, réglable en continu
Ⓔ	Hauteur d'assise arrière	390 – 490 mm, réglable en continu
Ⓕ	Hauteur du dossier	300 – 465 mm, par incréments de 15 mm
Ⓖ	Longueur totale	75°: environ 825 – 1190 mm (AL/TI) 85°: environ 775 – 1140 mm (AL/TI) 85°: environ 800 – 1165 mm (C)
Ⓗ	Largeur d'assise	360 – 480 mm, par incréments de 20 mm
Ⓘ	Largeur totale Largeur totale, plié	Largeur d'assise plus 160 – 240 mm environ 280 – 340 mm
	Poids total	environ 9,2 kg (AL/C) environ 9,4 kg (TI)

	Poids de transport (sans roues arrière)	environ 6,7 kg (AL/C) environ 7,1 kg (TI)
	Poids maximal de l'utilisateur	120 kg
	Largeur de retournement	920 – 1390 mm
	Pente max. de sécurité	7°

AL = Aluminium/TI = Titane/C = Carbone

11.2 Conditions ambiantes

N'exposez pas le fauteuil roulant à des températures inférieures à -20 °C ou supérieures à 40 °C.

11.3 Matériaux

Les composants utilisés pour fabriquer les fauteuils roulants küschall® sont constitués des matériaux suivants :

Tubes de châssis / Tubes de dossier	Aluminium / Titane[1)] / Carbone[1)]
Housse de siège / Toile de dossier	PA / PE / PVC
Poignée de poussée	Acier / Aluminium / PVC
Protège-vêtements / Garde-boue	Plastique ou carbone[1)]
Pièces de support / Fixations	Acier / Aluminium / Titane[1)]
Vis et boulons	Acier
Roulettes	Aluminium

[1)] Les options Carbone et/ou Titane ne sont pas disponibles pour tous les modèles de fauteuil roulant küschall®.

Notes

Küschall® distributors

Belgium & Luxemburg:
Invacare nv
Autobaan 22
B-8210 Loppem
Tel: (32) (0)50 83 10 10
Fax: (32) (0)50 83 10 11
belgium@invacare.com
www.invacare.be

Italia:
Invacare Mecc San s.r.l.,
Via dei Pini 62,
I-36016 Thiene (VI)
Tel: (39) 0445 38 00 59,
Fax: (39) 0445 38 00 34,
italia@invacare.com
www.invacare.it

Schweiz / Suisse / Svizzera:
Invacare AG
Benkenstrasse 260
CH-4108 Witterswil
Tel: (41) (0)61 487 70 80
Fax: (41) (0)61 487 70 81
switzerland@invacare.com
www.invacare.ch

Deutschland:
Invacare GmbH,
Alemannenstraße 10
D-88316 Isny
Tel: (49) (0)7562 700 0
Fax: (49) (0)7562 700 66
kontakt@invacare.com
www.invacare.de

Nederland:
Invacare BV
Celsiusstraat 46
NL-6716 BZ Ede
Tel: (31) (0)318 695 757
Fax: (31) (0)318 695 758
nederland@invacare.com
www.invacare.nl



Küschall AG
Benkenstrasse 260
CH-4108 Witterswil
www.kuschall.com

France:
Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 64 66
Fax: (33) (0)2 47 42 12 24
contactfr@invacare.com
www.invacare.fr

Österreich:
Invacare Austria GmbH
Herzog Odilostrasse 101
A-5310 Mondsee
Tel: (43) 6232 5535 0
Fax: (43) 6232 5535 4
info-austria@invacare.com
www.invacare.at

1583534-B 2015-08-28

